

“中国要的是合作，中国是朋友” (上)

(資料圖片)



晴報
SKY POST

丁薛祥：對外開放是國家發展基本需要
習近平：促進世界經濟復甦需共識合作

中德两国文化交流源远流长。在历史长河中，德国看待中国的方式经历了怎样的转变？有哪些中国文化艺术名人在德国家喻户晓？在“一带一路”倡议等议题上，如何消除西方存在的偏见？

近日，中新社“东西问·中外对话”邀请欧洲著名汉学家、波恩大学教授、中国汕头大学特聘教授顾彬(Wolfgang Kubin)和上海外国语大学欧洲研究负责人、德国研究者胡春春，围绕上述议题展开对话。

两位专家指出，对话是消除误解和偏见的關鍵。顾彬表示，尽管德国人眼中的中国形象受到美国影响，但德国与中国

无疑是朋友。胡春春则表示，在西方与中国的接触中，“欧洲中心主义”贯穿始终，关键是中国如何应对欧洲几个世纪以来形成的“把中国作为他者”的观念。

对话实录摘编如下：

德国社会的中国认知，受欧洲中心主义和美国影响

中新社记者：在历史上和当代，德国是如何看待和理解中国的？

顾彬：从哲学来看，德国寻找的是一种拯救，它的拯救首先从神学来，然后从哲学来，最后从中国来。但是后来，随着中国越来越强大，中国的形象发生了变化。

要注意的是，我们总说“西方”这个概念，但是美国与欧洲区别很大。我还记得，20世纪50年代德国的少年儿童总爱看美国电影，当时看《傅满洲博士》系列影片，电影里“傅满洲博士”要控制整个世界。现在很可笑的是，不管是德国的记者，还是德国的政治家，全都觉得中国是新的“傅满洲”，要控制整个世界。中国不是新的“傅满洲”，恰恰相反，中国要的是合作，中国和德国是朋友。

德国目前的问题在于，德国觉得自己是“弱者”，中国是“强者”。但德国与中国是朋友，中国要的是能够跟包括德国在内的欧洲国家以



及美国做好朋友，而美国不要。

胡春春：历史上，欧洲接触中国的时候，世界上还没有美国，欧洲受到美国“中国观”的影响，是20世纪以后的事情了。

我曾经尝试研究过西方、欧洲、德国和中国的接触，从最早的耶稣会时期至今，我以三个学者为标志，一个是德国哲学家、数学家莱布尼茨，一个是德国哲学家黑格尔，还有一个是法国哲学家米歇尔福柯。我总结出了一种欧洲和中国双元论的模式。

我的一个德国同事也认为，无论是莱布尼茨、黑格尔，还是德国哲学家雅斯贝尔斯，实际上都是欧洲中心主义。所以我们需要讨论的是，中国应该如何应对和克

服欧洲几个世纪以来形成的这种“把中国作为他者”的观念。

在当代德国社会中，有关中国的信息和知识的来源已经被“智库化”，而不太会去和中国研究界或者汉学界进行交流。所以很有可能，德国主流的对于中国的理解和认识，出现了一些让中国人觉得很吃惊的问题。

德国的主流舆论，可能确实需要更好地理解 and 认识中国，否则在德国人看中国、中国人看中国、其他非欧洲国家看中国之间，可能会出现很大的落差，这就可能会产生误解。

中德文化巨匠，搭起沟通桥梁

中新社记者：中国与德国、欧洲文化，有哪些共通之处？